

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ОРГАНІЗАЦІЇ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Самостійна робота студентів здійснюється у таких основних формах:

- підготовка до практичних занять та іспиту;
- виконання практичних завдань, самотестування;
- робота в інформаційних мережах;
- підготовка презентацій статті/ мультимедійних презентацій / цифровий сторітелінг;
- написання есе та рефератів на професійну тематику.

1. Підготовка до практичних занять передбачає:

- *опрацювання навчального матеріалу базового навчального посібника.*

Основні структурні компоненти кожного уроку (Unit), що підлягають обов'язковому опрацюванню, включають: Lead-in – вправи на введення у тему та активізацію наявних знань у певній сфері; Reading – передтекстові вправи; читання та переклад тексту із обов'язковою словниковою роботою; післятекстові вправи (Comprehension, Vocabulary Study); Speaking та Writing (відповідно до завдань викладача).

- *опрацювання навчального матеріалу за вказаними темами у додатковій навчальній літературі та інтернет-джерелах:*

Тиждень		Теми практичних занять	Теми самостійної роботи
I семестр			
1.		Module №1. Modern Legal Systems. Legal Profession Topic 1. Modern Legal Systems.	Civil Law vs Common Law
2.		Topic 1. Modern Legal Systems.	Sources of Law
3.		Topic 2. Spheres of Law	Classifications of Law

4.		Topic 3. Legal Education. University Life.	Higher Education Degrees. Educational Requirements
5.		Topic 3. Legal Education. The Study of Law in the UK, USA and Ukraine.	Types of Law Courses
6.		Topic 4. Legal Professions	New Trends in the Legal Profession
7.		Topic 4. Legal Professions	Essential Job Requirements for Lawyers
8.		Module №1. Modern Legal Systems. Legal Profession. <i>Review</i>	Modern Legal Systems. Legal Profession Revision
9.		Module №2. Judiciary. Criminal Law and Criminal proceedings Topic 5. Judicial Systems	Types of Courts. Jurisdictions
10		Topic 6. Criminal Law	Types of Crimes and Punishments
11		Topic 7. Crime Investigation	Investigation Techniques. Investigator
12		Topic 8. Criminal Proceedings	Stages of Criminal Prosecution
13		Tema 8. Criminal Proceedings	Prosecutor
14		Module №1. Modern Legal Systems. Legal Profession Module №2. Judiciary. Criminal Law and Criminal proceedings. <i>Review.</i> <i>Test.</i>	Criminal Law and Criminal proceedings Revision
15		Module №1. Modern Legal Systems. Legal Profession Module №2. Judiciary. Criminal Law and Criminal proceedings. <i>Review.</i> Individual work presentation	Article presentation “Modern Social, Political and Legal Issues”
II семестр			
16		Module №3. Private Law Topic 9. Tort Law	Types of Torts and Remedies
17		Topic 9. Tort Law	Defence Lawyer
18		Topic 10. Contract Law	Essentials of a Valid Contract

19		Topic 10. Contract Law	Contract Formation. Notary Bodies
20		Topic 11. Intellectual Property Law	Types of Intellectual Property Protection: Trade Secrets. Patents
21		Topic 11. Intellectual Property Law	Types of Intellectual Property Protection: Copyrights. Trademarks
22		Topic 12. Employment Law	Termination of employment. Clauses of Employment Law Contract
23		Module №3. Private Law Review	Private Law Revision
24		Module №4. The System of International Law and the EU Law Topic 13. The System of International Law	Fields of International Law. International organizations
25		Topic 14. International Environmental Law	International Environmental Law Instruments
26		Topic 15. Human Rights Protection	Human Rights Protection Instruments
27		Topic 16. The European Union: Institutional System	European Union Institutions
28		Topic 17. European Union Law	Types of EU legislation
29		Module №3. Private Law Module №4. The System of International Law and the EU Law Review. Test	Private Law. The System of International Law and the EU Law Revision
30		Module №3. Private Law. Module №4. The System of International Law and the EU Law Review. Individual work presentation	Essay / Digital story telling / Multi-media presentation “Controversial Legal Issues”

Література

Основна література

1. Legal English: навч. посіб. для студентів закладів вищої освіти спеціальності «Право». / [В.П. Сімонок, С.С. Микитюк, О.І. Зелінська та ін.]; за заг. ред. В.П. Сімонок, О.Ю. Кузнецової; Нац. юрид. ун-т ім. Ярослава Мудрого. – 2-ге вид., перероб. і допов. – Харків: Право, 2021. – 332с.
2. Legal Path : навч.-практ. посіб. / [уклад.: О. Ю. Кузнецова, Л. О. Голубнича, Т. П. Бесараб та ін.]. – 2-ге вид., перероб. і допов. – Харків : Право, 2021. – 232 с.
3. The Letter of the Law. Буква закону: підручник з англ. мови для навчання професійного спілкування майбутніх правників/ [Л. М. Черноватий, І. П. Липко, С. М. Романюк та ін.]; за ред. проф. Л. М. Черноватого та доц. І. П. Липко. – With CD-ROM Pack. – Х. : Право, 2012

4. Competence in English: типові тестові завдання : навч.-практ. посіб./ уклад.: О. Ю. Кузнецова, Л. О. Голубнича, Т. П. Бесараб та ін. – Харків: Право, 2018. – 172 с.
5. Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи / [Мельнікова Т.В., Микитюк С.С., Мороз Т.Ю. та ін.]; за заг. ред. В.П.Сімонок; 2-ге вид., перероб. і допов.– Харків: Право, 2021. – 122 с.

Додаткова література

1. Brieger Nick. Test Your Professional English. – Longman, 2012. – 112 p.
2. Brown G.D., Sally Rice. Professional English in Use: Law. - Cambridge University Press, 2007. – 128 p.
3. Evans V., Dooley J. Career Paths: Law. – Express Publishing, 2018. – 108 p.
4. Evans V. Round Up. 5: English Grammar Book / Virginia Evans. – Pearson, Longman, 2011. – 209 с.
5. Krois-Lindner A., Firth M. Introduction to International Legal English. – Cambridge University Press, 2009. – 160 p.
6. Mann M., Taylore-Knowles S. Destination. B2. Grammar and Vocabulary. – Macmillan Publishers Limited, 2019. – 254 p.
7. Mann M., Taylore-Knowles S. Destination. B1. Grammar and Vocabulary. – Macmillan Publishers Limited, 2008. – 256 p.
8. Wyatt Rawdon. Check Your English Vocabulary for Law. – London: A & C Black, 2006. – 76 p.
9. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Липко І.П. Переклад англomовної юридичної літератури: Навчальний посібник. – Вінниця: Нова Книга, 2006. – 656 с.

Словники

1. Сучасний англо-український юридичний словник / Л. В. Мисик, І.В. Савка; за наук. ред. В. Т. Нор. – Київ : Ін Юре, 2018. – 1350 с.
2. Англійсько-український юридичний словник. / В.І. Карабан – Вінниця, Нова книга, 2004. – 976 с.
3. Сучасний українсько-англійський юридичний словник / І.І. Борисенко, В.І. Саєнко, Н.М. Конончук, Т.І. Конончук. – 2019. – 632 с.
4. Українсько-англійський юридичний словник. / В.І Карабан.– Вінниця, Нова книга, 2004. – 1088 с.
5. Dictionary of Law / Ed. by Elisabeth A. Martin. – Oxford University Press. – 2014.
6. Longman Dictionary of Contemporary English 6th edition (With CD-ROM Pack) /Summers D. – Pearson, Longman, 2017.
7. Macmillan Essential Dictionary for Learners of English. – Macmillan Publishers Limited, 2015

Інтернет-ресурси

1. <http://www.britannica.com>.
2. <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>.
3. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

4. <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>
5. <http://www.ted.com/>
6. <http://www.englishclub.net>
7. www.m-w.com/
8. <http://www.grammar-quizzes.com>
9. <http://www.voanews.com/specialenglish/>
10. <http://www.ecenglish.com/learnenglish/>
11. <http://www.rong-chang.com/>
12. <http://www.dictionary.cambridge.org>
13. <http://www.oup.com/elt/catalogue/oald>
14. <http://www.lawdictionaries.com>
15. <http://ABBYYLingvo.com>
16. http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page

- *опрацювання матеріалів розмовних тем* (Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи / [Мельнікова Т.В., Микитюк С.С., Мороз Т.Ю. та ін.]; за заг. ред. В.П.Сімонок; 2-ге вид., перероб. і допов.– Харків: Право, 2021. – 122 с.).

2. Словникова робота – усі виділені та незнайомі слова тексту, вправ кожного уроку (Unit) та розмовних тем повинні бути виписані з перекладом у власний словник студента. Лексичний мінімум має бути вивчений напам'ять.

3. Індивідуальна робота:

- 1 семестр – читання та переклад зі словником статті з сучасної англомовної преси за темою “Modern Social, Political and Legal Issues”, її усне реферування та написання анотації за планом, наведеним у додатках навчального посібника. Обсяг статті – 2 тисячі друкованих знаків;

ARTICLE PRESENTATION STEPS

#	<i>The list of the main points to be mentioned</i>	<i>Useful vocabulary</i>
1.	Headline	The headline of the article is ... (The article is headlined ..., The headline of the article I've read is...)

2.	Author or source of information	The author of the article is...
3.	Place and date of publication	The article is taken from (the newspaper)... It was published on (September 14, 2013)
4.	The main idea and purpose of the article	The central idea of the article is about... (The main idea of the article is... the article is devoted to... the article deals with... the article touches upon... the purpose of the article is to give the reader some information on... the aim of the article is to provide a reader with some material on...)
5.	Summary of the article (no more than 10 sentences)	The article begins (opens) with a (the) description of (introduction of, the mention of, the analysis of, a summary of, the characterization of, (author's) opinion of, the enumeration of, the criticism of, some (few) critical remarks about (concerning, etc.), the accusation of, the exposure of, the praise of, the generalization of an excursus into) <i>Стаття починається з опису (знайомства, згадки, аналізу, короткого викладу, характеристики, (авторської) думки про, перерахування, критики, (деяких) критичних зауважень про, звинувачення, викриття, вихваляння, введення в екскурс).</i> Then (after that, further, further on, next) the author passes on to (goes on from ... to, goes on to say that, gives a detailed analysis (description, etc.) of, digresses from the subject, depicts, dwells on, touches upon, explains, introduces, mentions, recalls, characterizes, points out, generalizes, makes a few critical remarks on, reveals, exposes, accuses, blames, condemns, ridicules, praises, sympathizes with, gives a summary of, gives his account of, makes an excursus into, etc). <i>Потім (після того, далі, далі, потім) автор переходить до (переходить від ... до ..., говориться), робить детальний аналіз/розбір (опис і т.п.) відхиляється від теми, змальовує, детально зупиняється на, зачіпає, пояснює, представляє, згадує, згадує, характеризує, вказує на, узагальнює, робить декілька критичних зауважень про, показує, надає, винить, звинувачує, засуджує, висміює, хвалить, співчуває, коротко описує, дає звіт, робить екскурс в і т.п.</i>
6.	Conclusion	In conclusion the author depicts (dwells on, touches upon, explains, introduces, mentions, recalls, characterizes, points out, generalizes, makes a few critical remarks on, reveals, exposes, accuses, blames, condemns, ridicules, praises, sympathizes with, gives a summary of, gives his account of, makes an excursus into). <i>На закінчення автор змальовує (детально зупиняється на, торкається, пояснює, представляє, згадує, згадує, характеризує, вказує на, узагальнює, робить декілька критичних зауважень про, показує, надає, винить, звинувачує, засуджує, висміює, хвалить, співчуває, коротко описує, дає звіт, робить екскурс в)</i>
7.	Your own point of view on the problem	<u>Giving an opinion</u> In my opinion /to my mind this problem is of great value/ up-to-date/outdated a bit/ of great importance for...

	discussed	<u>Agreeing</u> I quite/totally/absolutely agree with... <u>Disagreeing</u> I completely/totally/disagree with...
--	-----------	--

- 2 семестр – підготовка есе / мультимедійної презентації/ цифровий сторітелінг (digital storytelling) за темою “Controversial Legal Issues”.

Оцінка індивідуальної роботи студента (презентація статті / есе / мультимедійна презентація/ цифровий сторітелінг) здійснюється за такими критеріями (Max. 5 – Min. 0):

- 1) змістовність: відповідність теми, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- 2) когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- 3) лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;
- 4) граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;
- 5) відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

4. Підготовка до контрольної роботи – підсумкового семестрового тесту.